



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kundinnen und Kunden

Nach fast 13 Jahren bei der Firma Eclatin AG gehe ich per Ende dieses Monats in Pension. Das Reisefieber hat mich gepackt; schon Anfang Juli fahre ich los in Richtung Skandinavien, wo ich mich definitiv niederlassen werde.

Zurückblickend darf ich sagen: Es hat Spass gemacht, mit Ihnen zu korrespondieren und diskutieren; Ihnen helfen – aber auch immer wieder von Ihnen lernen zu dürfen. Dafür und namentlich für die oft jahrelange sehr gute Zusammenarbeit bedanke ich mich bestens.

Ich wünsche Ihnen allen eine farbenfrohe Zukunft und vor Allem gute Gesundheit!

Mit besten Grüßen

Claude Tognetto

Madame, Monsieur

Après presque 13 ans chez Eclatin SA, je vais prendre ma retraite à la fin de ce mois. La fièvre du départ m'a saisi ; je vais partir déjà au début juillet vers la Scandinavie – ou je veux m'installer définitivement.

En regardant en arrière, je peux constater : Il était très agréable de pouvoir correspondre et discuter avec vous, de pouvoir vous aider – mais aussi bien d'apprendre de votre part. Pour tout cela, et bien entendu pour l'excellente collaboration pendant toutes ces années, je tiens à vous remercier vivement.

Je vous fais parvenir, Madame, Monsieur, tous mes meilleures vœux de santé, et d' un avenir « coloré » !

Avec mes meilleures salutations

Claude Tognetto

Ab 30. Juni sind für Sie da :

Administration / Offerten etc.
Administration, offres etc.

Technischer Support / Auskünfte
Support / Informations techniques

Sont à votre disposition dès le 30 juin:

Elke Kocher

elke.kocher@eclatin.ch

Attila Molnar

attila.molnar@eclatin.ch

Joël Micheloud

joel.micheloud@eclatin.ch

Ralph Huber

ralph.huber@eclatin.ch

Lutz Dembowski

lutz.dembowski@eclatin.ch

Bankverbindung Credit Suisse, CH-4502 Solothurn
BIC CRESCHZZ80 A
IBAN CHF CH89 0483 5095 3502 0100 1
EUR CH82 0483 5095 3502 0200 0
UID CHE-101.308.903 MWST
Zoll-Konto CH 2662-3

Eclatin AG Farben + Lacke
Bürenstrasse 131 CH-4574 Lüsslingen
Tel +41(0)32 622 41 41 Fax +41(0)32 623 91 23
info@eclatin.ch www.eclatin.ch